

Agrárpiaci Jelentések  
ZÖLDSÉG, GYÜMÖLCS ÉS BOR

**Zöldség, Gyümölcs és Bor**  
**XVIII. évfolyam, 8. szám, 2014**

Megjelenik kéthetente  
2014. május 7.

**Felelős szerkesztő**  
Dr. Stummer Ildikó

**Szerzők**  
Isépy Anett  
isepy.anett@aki.gov.hu  
Szente-Orbán Csaba  
szente-orban.csaba@aki.gov.hu  
Varga Viktória  
varga.viktoria@aki.gov.hu  
Ecsediné Wanek Zsuzsanna  
wanek.zsuzsa@aki.gov.hu

**Kiadó**  
Agrárgazdasági Kutató Intézet  
Piaci Árinformációs Rendszer  
H-1093 Budapest, Zsil utca 3-5.  
Postacím: H-1463 Budapest, Pf.: 944  
Telefon: (+36 1) 476-6093  
Fax: (+36 1) 217-8111  
www.aki.gov.hu  
aki@aki.gov.hu  
https://pair.aki.gov.hu

ISSN 1418 2130

A Zöldség, Gyümölcs és Bor piaci jelentésen kívül kínáljuk még a Baromfi; Élőállat és Hús; Tej és Tejtermékek; Gabona és Ipari Növények piaci jelentéseket is.

A kiadványokkal kapcsolatban részletes felvilágosítást ad:

Mihók Zsolt  
Telefon: (06 1) 476-3064

Minden jog fenntartva. A kiadvány bármely részének sokszorosítása, adatainak bármilyen formában (nyomtatott vagy elektronikus) történő tárolása vagy továbbítása, illetőleg bármilyen elven működő adatbázis kezelő segítségével történő felhasználása csak a kiadó előzetes írásbeli engedélyével történhet.

**Tartalomjegyzék**

|                                      |           |
|--------------------------------------|-----------|
| <b>ÖSSZEFOGLALÓ.....</b>             | <b>3</b>  |
| Budapesti Nagybani Piaci körkép..... | 4         |
| Alacsonyabb a spárga ára.....        | 6         |
| Magyarországi piaci információk..... | 9         |
| Nemzetközi piaci információk.....    | 13        |
| <b>BORPIACI JELENTÉS.....</b>        | <b>14</b> |
| Magyarországi piaci információk..... | 16        |

## ÖSSZEFOGLALÓ

A Budapesti Nagybani Piacon a primőr termékek kínálatának bővülése a termelői árak csökkenését eredményezte. Az előző évinél három héttel korábban, a 14. héten jelent meg a spárga, a halványított 900 forint/kg, a zöld 1200 forint/kg termelői áron. A halványított spárgát átlagosan 7 százalékkal (815 forint/kg), a zöld spárgát 9 százalékkal (865 forint/kg) alacsonyabb termelői áron kínálták 2014 17-19. hetében az előző év azonos időszakához képest.

Az Amerikai Egyesült Államok Mezőgazdasági Minisztériumának (*USDA*) adatai szerint az EU-28 egy főre jutó borfogyasztása évtizedek óta csökken, főleg a dél-európai országokban. Az északi tagországokban a borfogyasztás nem változott, vagy enyhén nőtt, a fogyasztás középpontjában elsősorban a márkás borok, az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel rendelkező borok, továbbá az oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott borok állnak.

## Budapesti Nagybani Piaci körkép

A Budapesti Nagybani Piacon bővült a primőr termékek kínálata.

A vizsgált időszak újdonsága (17-18. hét), hogy megkezdődött az új fejes káposzta (200 forint/kg), a kelkáposzta (250 forint/kg), a csomós kiszerezésű sárgarépa (200 forint/csomó) és a petrezselyemgyökér (220 forint/csomó) értékesítése.

Az újburgonya termelői ára a nagyobb kínálat hatására rohamosan csökkent: a 18. héten 250 forint/kg-ért kínálták, szemben a piacra lépéskor (14. hét) megfigyelhető 800 forint/kg árral.

A bővülő kínálat miatt a gömb paradicsom termelői ára méretkategóriától függően átlagosan 30 százalékkal volt alacsonyabb (360-400 forint/kg) a megfigyelt he-

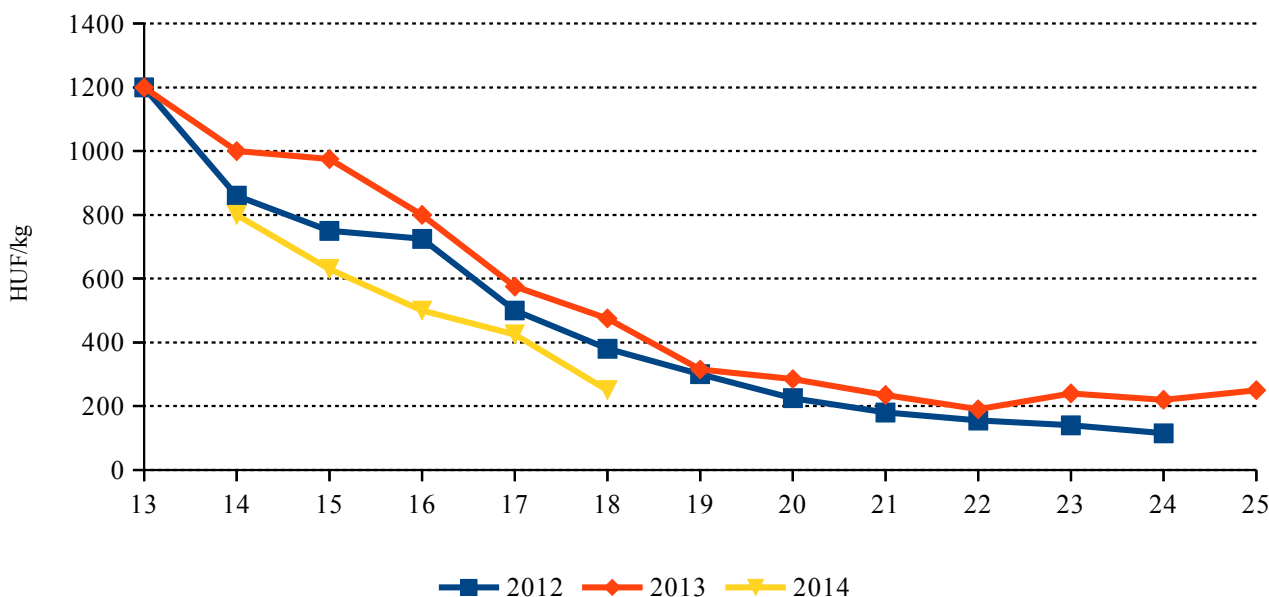
tekben, mint egy évvel korábban. A fűtős paradicsom ára 20 százalékkal 420-440 forint/kg-ra csökkent a 18. héten az előző heti átlagárhoz képest. A tölteni való édes paprika ára 15 százalékkal 530 forint/kg-ra csökkent a 18. héten, így közel 20 százalékkal maradt el az egy évvel korábbi azonos időszak átlagától.

A tárolási gumós zeller ára 190 forint/kg-ra nőtt, emellett a hollandiai termék is a piacra lépett.

Az import zöldségfélék kínálatában megjelent a fehér fejes és a vöröskáposzta Hollandiából, valamint a kelkáposzta Olaszországból. Ennek oka, hogy e termékek belpiaci kínálata jelentősen szűkült.

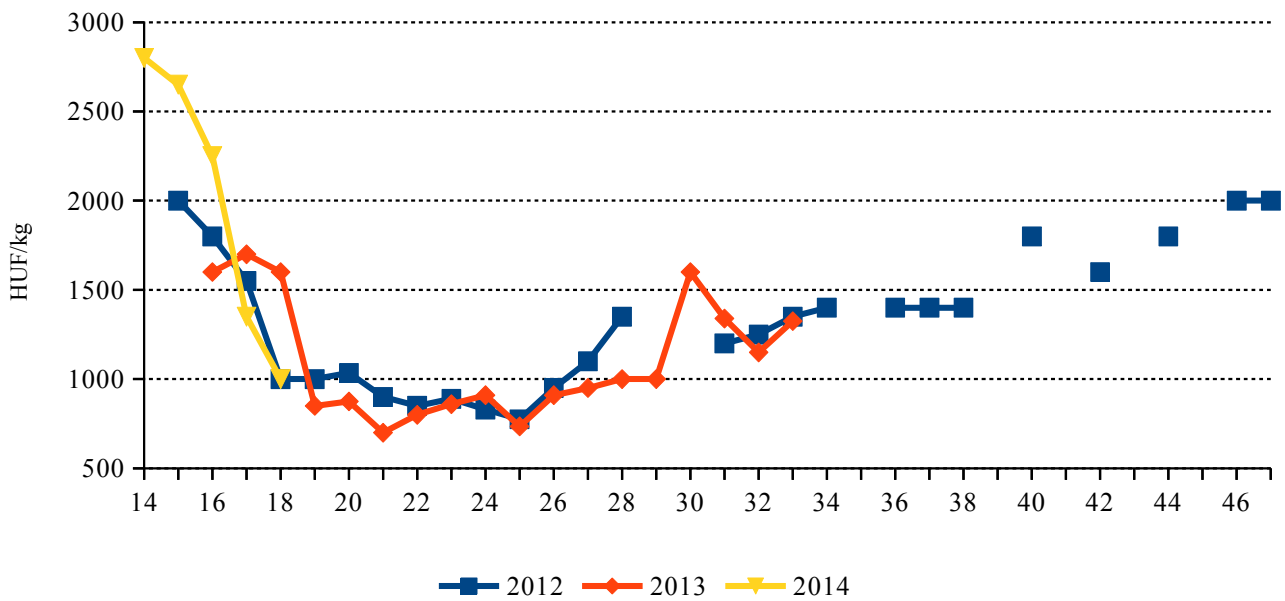
A belföldi gyümölcsfélék között a szamóca dominál, 630-850 forint/kg áron. Az import szamóca eltűnően van, csak görögországi termék kapható 500-550 forint/kg közötti nagykereskedelmi áron.

1. ábra: A belföldi primőr újburgonya termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon



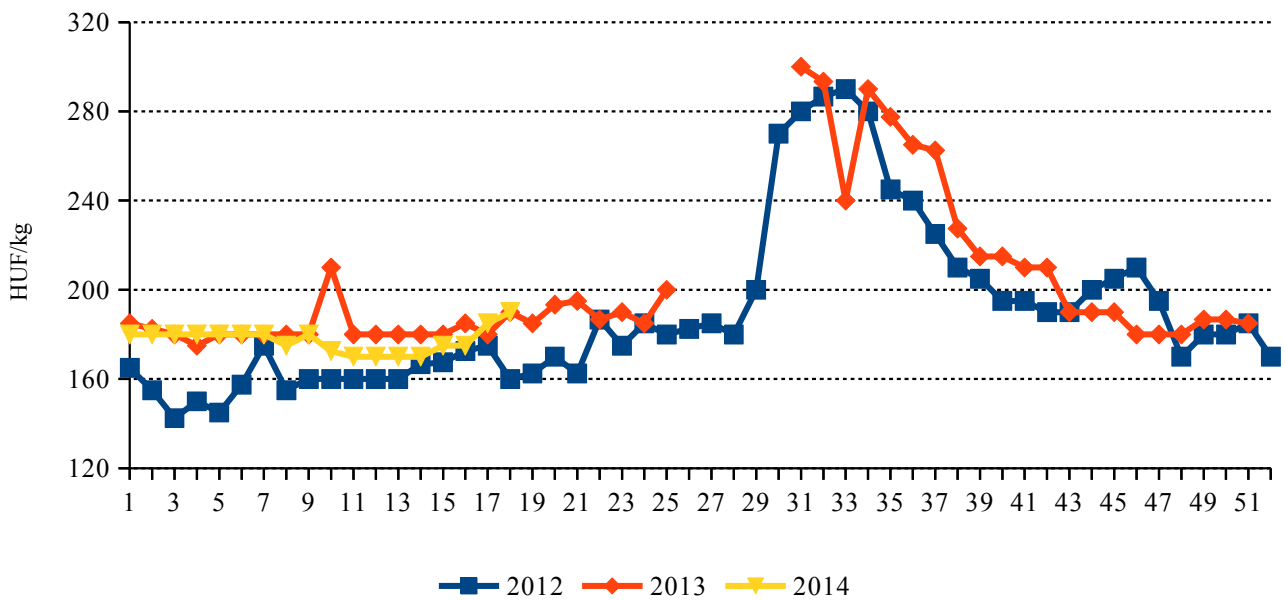
Forrás: AKI PÁIR

2. ábra: A belföldi szamóca termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon



Forrás: AKI PÁIR

3. ábra: A belföldi gumós zeller termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon



Forrás: AKI PÁIR

## Alacsonyabb a spárga ára

A *FAO* adatai szerint a világ spárgatermése évről évre nő, 2012-ben 8,3 millió tonna körül alakult, amelynek döntő hányada – 7,3 millió tonna – Kínában termett. A világ második legnagyobb spárgatermelője Peru, ahol ehhez képest nagyságrendekkel kevesebb, 376 ezer tonna spárgát termeltek 2012-ben. Peru spárgaexportjának 80 százaléka az USA-ba irányul, emellett a perui termékek megjelennek az EU-ban is. A 240-250 ezer tonna termésmennyiséggel rendelkező Európai Unió a világ spárgatermésének 2-3 százalékát adja.

Az Európai Unió friss spárga mozgásainak döntő hányada a tagországok között zajlik. Az EU belső piacán a legnagyobb spárgaexportőrök Spanyolország, Hollandia és Görögország, amelyek együtt az export több mint 70 százalékát bonyolítják. Az EU belső piaci kereskedelemben kerülő spárga (56 ezer tonna) legnagyobb részét az EU-15 tagországok vásárolják. A vezető spárgaimportőrök – volumet tekintve – Németország, Franciaország, amelyek évente 24, illetve 12 ezer tonnát importálnak.

Az EU évente 37-38 ezer tonna spárgát vásárol a harmadik országokból. A legnagyobb mennyiségben Peruból (32 ezer tonna) érkezik spárga, illetve lényegesen kisebb volumenben megjelenik a Mexikóból, a Marokkóból, a Thaiföldről, illetve az USA-ból származó spárga is. Az Unió határain kívülről érkező árut elsősorban Hollandia és Spanyolország vásárolja. Az EU harmadik országokból történő friss-spárga-behozatala főleg a márciusi, valamint a decemberi hónapokra tehető.

A kedvező időjárás miatt Európa-szerte 3-4 héttel korábban került piacra a spárga. Németországban az elmúlt húsz évben a spárga fogyasztása és termesztése is jelentősen nőtt; 2013-ban 24,1 ezer hektárról 103 ezer

tonna spárgát takarítottak be. Németország egy főre jutó spárgafogyasztása 1,2 kg körül alakul évente.

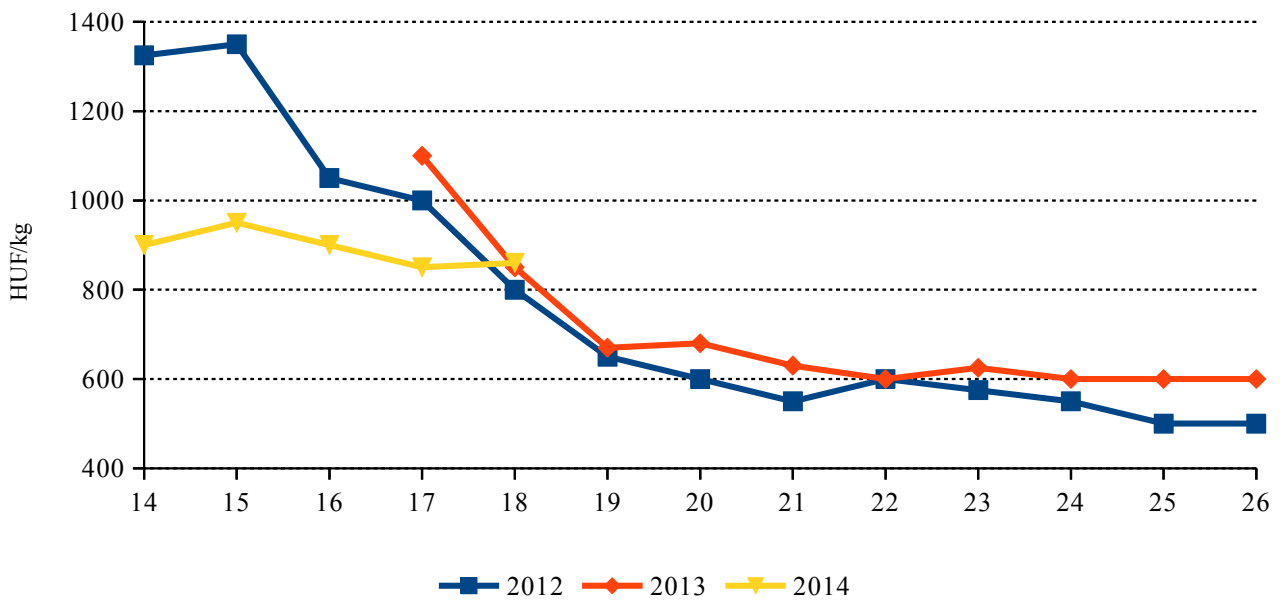
Franciaországban korán indult az idény, a termőterület 2 százalékkal bővült az idén a tavalyihoz képest, a termés várhatóan több lesz. Az Európai Bizottság adatai alapján alacsonyabb áron értékesítették 2014 áprilisában a spárgát az előző év azonos időszakához viszonyítva.

Magyarországon a spárga termőterületének kétharmada a Duna–Tisza közén, ezen belül a Csengele–Kelebia–Kiskörös háromszögben található. Ezek a területeken az éghajlat, valamint a talaj kedvező a spárgának, az alföldi homokos területeket ugyanis hamar felmelegíti a nap, korábban lehet betakarítani a spárgát. A hazai spárgatermelésre ösztönzően hatott, hogy az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap (EMVA) forrásból több éve támogatható az ültetvények telepítése. Magyarországon a spárga termőterülete 1200 hektár, a termés 3,8 ezer tonna körül alakult 2013-ban. A spárga főidénye áprilistól júniusig tart.

A Budapesti Nagybani Piacon az előző évinél három héttel korábban, a 14. héten jelent meg a spárga, a halványított 900 forint/kg, a zöld 1200 forint/kg termelői áron. A halványított spárgát átlagosan 7 százalékkal (815 forint/kg), a zöld spárgát 9 százalékkal (865 forint/kg) alacsonyabb termelői áron kínálták 2014 17-19. hetében az előző év azonos időszakához képest.

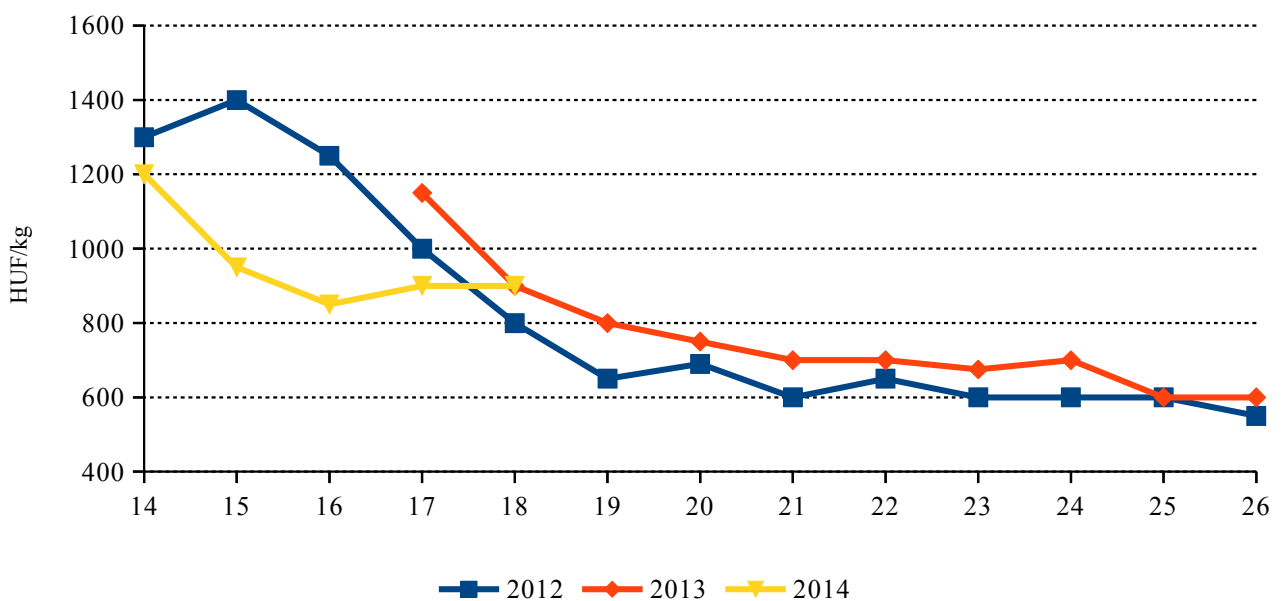
A friss vagy hűtött spárga export-import egyenlege meghaladta a 2,23 milliárd forintot 2013-ban. Magyarország a hetedik legnagyobb spárgaexportőr a tagországok sorában. A kivitel 7 százalékkal 2652 tonnára csökkent tavaly. A legnagyobb felvásárlók Németország, Svájc, Ausztria és Szlovákia voltak 2013-ban. Figyelemre méltó ugyanakkor, hogy a németországi export 30 százalékkal bővült. Ausztria harmadik legnagyobb spárgabeszállítója Magyarország.

4. ábra: A belföldi fehér spárga termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon



Forrás: AKI PÁIR

5. ábra: A belföldi zöld spárga termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon



Forrás: AKI PÁIR

## Agrárpolitikai hírek

- A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH) tájékoztatása szerint az iskolagyümölcs-program keretében a 2014. február 17-étől 2014. május 4-éig tartó időszakban szállított termékekre a szállítók a támogatási kérelmüket 2014. augusztus 31-éig nyújthatják be.

- Az MVH 800 millió forint kifizetését hagyta jóvá állattartó telepek korszerűsítésére és kertészeti gépek beszerzésére április utolsó hetében 128 kérelmező részére. Az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból társfinanszírozott támogatásból a gazdálkodók állati férőhelyek kialakítását, az állattartás minőség-

nek javítását szolgáló beruházásokat, valamint környezetbarát és energiatakarékos kertészeti eszközök beszerzését valósíthatják meg.

- Az MVH megkezdte a területalapú támogatáshoz kapcsolódó elkülönített bogyós gyümölcs támogatás utalását. Ezen a jogcímen összesen több mint 116 millió forint kerül kifizetésre mintegy 200 kérelmező részére. Az egységnyi támogatási jogosultságra jutó fajlagos támogatási összeg 360 392 forint. A kifizetés a kérelmek lezárásával folyamatosan történik azon gazdálkodók részére, akiknek a területalapú támogatási kérelmét az MVH jóváhagyta, és a jogszabályban foglalt feltételeket teljesítették.



## Magyarországi piaci információk

1. táblázat: Az I. osztályú, belföldi zöldségfélék és gyümölcsök leggyakoribb bruttó termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon

| Faj                   | Fajta/<br>Típus      | Méret     | Mértékegység | 2013. 18.<br>hét | 2014.<br>17. hét | 2014.<br>18. hét | 2014. 18. hét/<br>2013. 18. hét<br>(százalék) | 2014. 18. hét/<br>2014. 17. hét<br>(százalék) |
|-----------------------|----------------------|-----------|--------------|------------------|------------------|------------------|---|---|
| Burgonya              | Fabiola              | -         | HUF/kg       | 125              | 95               | 90               | 72,0  | 94,7  |
|                       | Desire               | -         | HUF/kg       | -                | 80               | 80               | -   | 100,0   |
|                       | Agria                | -         | HUF/kg       | 135              | 100              | 100              | 74,0  | 100,0   |
|                       | Cherie               | -         | HUF/kg       | -                | 142,5            | 150              | -   | 105,3   |
| Paradicsom            | Gömb                 | 40-47 mm  | HUF/kg       | 520              | 475              | 360              | 69,2  | 75,8  |
|                       |                      | 47-57 mm  | HUF/kg       | 545              | 500              | 400              | 73,4  | 80,0  |
|                       | Fürtös               | 47 mm+    | HUF/kg       | 590              | 525              | 420              | 71,2  | 80,0  |
|                       |                      | 40-47 mm  | HUF/kg       | 610              | 550              | 440              | 72,1  | 80,0  |
|                       | Koktél               | 15 mm+    | HUF/kg       | 1050             | 1400             | 1400             | 133,3   | 100,0   |
| Paprika               | Tölteni való<br>édes | 30-70 mm  | HUF/kg       | 675              | 625              | 530              | 78,5  | 84,8  |
|                       |                      |           | HUF/db       | 60               | 60               | 60               | 100,0   | 100,0   |
|                       |                      | 70 mm+    | HUF/kg       | 890              | 750              | 670              | 75,3  | 89,3  |
|                       |                      |           | HUF/db       | 95               | 82,5             | 80               | 84,2  | 97,0  |
|                       | Hegyes               | -         | HUF/db       | 105              | 105              | 85               | 81,0  | 81,0  |
|                       | Kaliforniai          | 70 mm+    | HUF/kg       | -                | 700              | 700              | -   | 100,0   |
| Uborka                | Kígyó                | 350-400 g | HUF/kg       | -                | -                | 200              | -   | -   |
|                       | Berakó<br>(fürtös)   | 6-9 cm    | HUF/kg       | 480              | 375              | 320              | 66,7  | 85,3  |
|                       |                      | 9-14 cm   | HUF/kg       | -                | 375              | 350              | 0,0   | 93,3  |
| Főzőtök               | Cukkini              | -         | HUF/kg       | 400              | 350              | 350              | 87,5  | 100,0   |
|                       | Bébitök              | -         | HUF/kg       | 555              | 400              | 350              | 63,1  | 87,5  |
| Sárgarépa             | -                    | -         | HUF/kg       | 157,5            | 90               | 92,5             | 58,7  | 102,8   |
|                       |                      |           | HUF/csomó    | 205              | 220              | 200              | 97,6  | 90,9  |
| Petrezselyem          | -                    | -         | HUF/kg       | 335              | 450              | 500              | 149,3   | 111,1   |
|                       |                      |           | HUF/csomó    | 250              | 260              | 220              | 88,0  | 84,6  |
| Petrezselyem-<br>zöld | -                    | -         | HUF/csomó    | 20               | 20               | 20               | 100,0   | 100,0   |
| Zeller                | Gumós                | -         | HUF/kg       | 190              | 185              | 190              | 100,0   | 102,7   |
|                       |                      |           | HUF/db       | 135              | -                | 120              | 88,9  | -   |
| Zellerzöld            | -                    | -         | HUF/csomó    | 20               | 20               | 20               | 100,0   | 100,0   |
| Kapor                 | -                    | -         | HUF/csomó    | 40               | 45               | 45               | 112,5   | 100,0   |
| Sóska                 | -                    | -         | HUF/kg       | 280              | 210              | 240              | 85,7  | 114,3   |
| Spenót                | -                    | -         | HUF/kg       | 280              | 200              | 240              | 85,7  | 120,0   |
| Fejes saláta          | -                    | -         | HUF/db       | 158,5            | 100              | 100              | 63,1  | 100,0   |
| Jégsaláta             | -                    | -         | HUF/db       | 200              | 220              | 175              | 87,5  | 79,6  |
| Lollo Rossa           | -                    | -         | HUF/db       | 167              | 167              | 167              | 100,0   | 100,0   |
| Lollo Bionda          | -                    | -         | HUF/db       | 167              | 167              | 167              | 100,0   | 100,0   |

## Az 1. táblázat folytatása: Az I. osztályú, belföldi zöldségfélék és gyümölcsök leggyakoribb bruttó termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon

| Faj              | Fajta/<br>Típus   | Méret  | Mértékegység | 2013.<br>18. hét | 2014.<br>17. hét | 2014.<br>18. hét | 2014. 18. hét/<br>2013. 18. hét<br>(százalék) | 2014. 18. hét/<br>2014. 17. hét<br>(százalék) |
|------------------|-------------------|--------|--------------|------------------|------------------|------------------|---|---|
| Fejes káposzta   | Fehér             | -      | HUF/kg       | 105              | 87,5             | 80               | 76,2  | 91,4  |
|                  |                   |        | HUF/kg       | 310              | 235              | 200              | 64,5  | 85,1  |
|                  | Vörös             | -      | HUF/kg       | 170              | 175              | 170              | 100,0   | 97,1  |
| Kelkáposzta      | -                 | -      | HUF/kg       | 200              | 160              | 150              | 75,0  | 93,8  |
|                  |                   |        | HUF/kg       | 350              | 340              | 250              | 71,4  | 73,5  |
| Karalábé         | -                 | -      | HUF/db       | 105              | 92,5             | 80               | 76,2  | 86,5  |
| Karfiol          | -                 | 16 cm+ | HUF/kg       | 380              | 300              | 300              | 79,0  | 100,0   |
| Kínai kel        | -                 | -      | HUF/kg       | 180              | 150              | 160              | 88,9  | 106,7   |
| Retek            | Hónapos           | -      | HUF/csomó    | 95               | 95               | 85               | 89,5  | 89,5  |
|                  | Jégcsap           | -      | HUF/kg       | 310              | 220              | 250              | 80,7  | 113,6   |
|                  | Müncheneri<br>Sör | -      | HUF/csomó    | -                | 220              | 220              | -   | 100,0   |
| Torma            | -                 | -      | HUF/kg       | 400              | 660              | 600              | 150,0   | 90,9  |
| Borsó            | Száraz sárga      | -      | HUF/kg       | 200              | 220              | 220              | 110,0   | 100,0   |
| Bab              | Száraz tarka      | -      | HUF/kg       | 660              | 660              | 660              | 100,0   | 100,0   |
|                  | Száraz fehér      | -      | HUF/kg       | 600              | 600              | 600              | 100,0   | 100,0   |
| Vöröshagyma      | Zöldhagyma        | -      | HUF/csomó    | 100              | 105              | 100              | 100,0   | 95,2  |
| Fokhagyma        | -                 | 45 mm+ | HUF/db       | 122,5            | 135              | 140              | 114,3   | 103,7   |
| Póréhagyma       | -                 | -      | HUF/db       | 125              | 120              | 120              | 96,0  | 100,0   |
| Gomba            | Csiperke          | -      | HUF/kg       | 450              | 437,5            | 450              | 100,0   | 102,9   |
|                  | Laska             | -      | HUF/kg       | 600              | 650              | 650              | 108,3   | 100,0   |
| Spárga           | Fehér             | 16 mm+ | HUF/kg       | 850              | 850              | 860              | 101,2   | 101,2   |
|                  | Zöld              | 16 mm+ | HUF/kg       | 900              | 900              | 900              | 100,0   | 100,0   |
| Alma             | Idared            | 65 mm+ | HUF/kg       | 177,5            | 170              | 180              | 101,4   | 105,9   |
|                  | Jonagold          | 65 mm+ | HUF/kg       | 180              | 177,5            | 180              | 100,0   | 101,4   |
|                  | Jonagored         | 65 mm+ | HUF/kg       | 185              | 180              | 180              | 97,3  | 100,0   |
|                  | Jonathan          | 65 mm+ | HUF/kg       | 170              | 160              | 160              | 94,1  | 100,0   |
|                  | Mutsu             | 65 mm+ | HUF/kg       | -                | 200              | 200              | -   | 100,0   |
|                  | Gala              | 65 mm+ | HUF/kg       | -                | 180              | 180              | -   | 100,0   |
|                  | Starking          | 65 mm+ | HUF/kg       | 270              | 267,5            | 270              | 100,0   | 100,9   |
|                  | Golden            | 65 mm+ | HUF/kg       | 180              | 215              | 225              | 125,0   | 104,7   |
| Szamóca          | -                 | -      | HUF/kg       | 1600             | 1350             | 1000             | 62,5  | 74,1  |
| Dió (tisztított) | -                 | -      | HUF/kg       | 2500             | 2500             | 2600             | 104,0   | 104,0   |
| Méz              | Akác              | -      | HUF/kg       | 1700             | 1800             | 1800             | 105,9   | 100,0   |

Megjegyzés: A teljes adatbázis megtekinthető a [www.aki.gov.hu](http://www.aki.gov.hu) oldalon.

Forrás: AKI PÁIR

2. táblázat: Az Európai Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldségfélék és gyümölcsök leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagybani Piacon

| Faj            | Fajta/<br>típus               | Méret    | Származási<br>hely | Mérték-<br>egység | 2013.<br>18. hét | 2014.<br>17. hét | 2014.<br>18. hét | 2014. 18. hét/<br>2013. 18. hét<br>(százalék) | 2014. 18. hét/<br>2014. 17. hét<br>(százalék) |
|----------------|-------------------------------|----------|--------------------|-------------------|------------------|------------------|------------------|---|---|
| Burgonya       | Nem jelölt                    | -        | Franciaország      | HUF/kg            | 186              | 123              | 129              | 69,2  | 105,0   |
| Paradicsom     | Gömb                          | 35-40 mm | Spanyolország      | HUF/kg            | -                | -                | 380              | -   | -   |
|                | Fürtös                        | 40-47 mm | Olaszország        | HUF/kg            | -                | 445              | 400              | -   | 89,9  |
|                | Koktél                        | 15 mm+   | Olaszország        | HUF/kg            | 935              | 840              | 830              | 88,8  | 98,8  |
| Padlizsán      | -                             | apró     | Spanyolország      | HUF/kg            | -                | 360              | 420              | -   | 116,7   |
|                |                               | 70 mm+   | Spanyolország      | HUF/kg            | 420              | 400              | 390              | 92,9  | 97,5  |
| Sárgadinnye    | Zöld húsú                     | -        | Spanyolország      | HUF/kg            | 450              | -                | -                | -   | -   |
|                | Sárga húsú                    | -        | Olaszország        | HUF/kg            | 400              | -                | -                | -   | -   |
| Görögdinnye    | Magvas-<br>Gömb-<br>csíkos    | -        | Spanyolország      | HUF/kg            | 480              | -                | -                | -   | -   |
|                |                               |          | Egyiptom           | HUF/kg            | 400              | -                | -                | -   | -   |
|                | Magvas-<br>Gömb-sötét<br>zöld | -        | Marokkó            | HUF/kg            | 450              | -                | -                | -   | -   |
|                |                               |          | Olaszország        | HUF/kg            | 500              | -                | -                | -   | -   |
|                |                               |          | Spanyolország      | HUF/kg            | 450              | -                | -                | -   | -   |
| Főzőtök        | Cukkini                       | -        | Olaszország        | HUF/kg            | 330              | 330              | 240              | 72,7  | 72,7  |
|                |                               |          | Spanyolország      | HUF/kg            | -                | 313              | 300              | -   | 95,7  |
| Sárgarépa      | -                             | -        | Belgium            | HUF/kg            | 200              | 123              | 132              | 65,8  | 107,5   |
|                |                               |          | Olaszország        | HUF/csomó         | -                | 200              | 200              | -   | 100,0   |
| Zeller         | Gumós                         | -        | Hollandia          | HUF/kg            | 200              | 170              | -                | -   | -   |
| Cékla          | -                             | -        | Lengyelország      | HUF/kg            | -                | 120              | 130              | -   | 108,3   |
| Jégsaláta      | -                             | -        | Spanyolország      | HUF/db            | 235              | 235              | 240              | 102,1   | 102,1   |
| Fejes káposzta | Fehér                         | -        | Hollandia          | HUF/kg            | 130              | 120              | 120              | 92,3  | 100,0   |
|                | Vörös                         | -        | Hollandia          | HUF/kg            | 135              | 180              | 180              | 133,3   | 100,0   |
| Kelkáposzta    | -                             | -        | Olaszország        | HUF/kg            | -                | 240              | 253              | -   | 105,6   |
| Bimbós kel     | -                             | -        | Lengyelország      | HUF/kg            | -                | 400              | -                | -   | -   |
| Karalábé       | -                             | -        | Olaszország        | HUF/db            | 120              | 100              | 96               | 80,0  | 96,0  |
|                |                               |          | 10-16 cm           | Olaszország       | HUF/kg           | -                | -                | 250   | -   |
| Karfiol        | -                             | 16 cm+   | Franciaország      | HUF/kg            | 380              | -                | -                | -   | -   |
|                |                               |          | Olaszország        | HUF/kg            | 310              | 270              | 260              | 83,9  | 96,3  |
| Brokkoli       | -                             | -        | Olaszország        | HUF/kg            | 600              | 540              | 520              | 86,7  | 96,3  |
| Lencse         | -                             | -        | Kanada             | HUF/kg            | 380              | 360              | 360              | 94,7  | 100,0   |
| Vöröshagyma    | Barna héjú                    | 40-70 mm | Ausztria           | HUF/kg            | 118              | 130              | 130              | 110,6   | 100,0   |
|                |                               |          | Németország        | HUF/kg            | 140              | -                | -                | -   | -   |
| Fokhagyma      | -                             | 45 mm+   | Hollandia          | HUF/kg            | 185              | 180              | 190              | 102,7   | 105,6   |
|                |                               |          | Kína               | HUF/kg            | 913              | 650              | 650              | 71,2  | 100,0   |
|                |                               |          | Spanyolország      | HUF/kg            | -                | 800              | 850              | -   | 106,3   |

A 2. táblázat folytatása: Az Európai Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldségfélék és gyümölcsök leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagyban Piacon

| Faj                     | Fajta/<br>típus             | Méret    | Származási<br>hely         | Mérték-<br>egység | 2013.<br>18. hét | 2014.<br>17. hét | 2014.<br>18. hét | 2014. 18. hét/<br>2013. 18. hét<br>(százalék) | 2014. 18. hét/<br>2014. 17. hét<br>(százalék) |
|-------------------------|-----------------------------|----------|----------------------------|-------------------|------------------|------------------|------------------|---|---|
| Alma                    | Granny<br>Smith             | 65 mm+   | Franciaország              | HUF/db            | 96               | 88               | 90               | 93,8  | 102,9   |
|                         |                             |          | Olaszország                | HUF/kg            | 315              | 273              | 275              | 87,3  | 100,6   |
|                         | Idared                      | 65 mm+   | Olaszország                | HUF/kg            | 190              | 175              | 180              | 94,7  | 102,9   |
|                         | Starking                    | 65 mm+   | Olaszország                | HUF/kg            | 300              | 301              | 340              | 113,3   | 112,9   |
|                         | Golden                      | 65 mm+   | Olaszország                | HUF/kg            | 270              | 261              | 268              | 99,1  | 102,4   |
| Körte                   | Alexander<br>/Bosc<br>kobak | 60-70 mm | Olaszország                | HUF/kg            | 480              | 370              | 380              | 79,2  | 102,7   |
|                         | Fétel apát                  | 65-80 mm | Olaszország                | HUF/kg            | -                | 365              | 360              | -   | 98,6  |
|                         |                             |          |                            | HUF/db            | 275              | 260              | 260              | 94,6  | 100,0   |
|                         | Vilmos                      | 60-75 mm | Argentína                  | HUF/kg            | 525              | 400              | 413              | 78,7  | 103,3   |
| Szamóca                 | -                           | -        | Görögország                | HUF/kg            | 583              | 640              | 573              | 98,4  | 89,6  |
| Mandula<br>(tisztított) | -                           | -        | USA                        | HUF/kg            | 2300             | 2600             | 2600             | 113,0   | 100,0   |
| Mogyoró<br>(tisztított) | -                           | -        | Törökország                | HUF/kg            | 2100             | 2300             | 2300             | 109,5   | 100,0   |
| Földimogyoró            | -                           | -        | Kína                       | HUF/kg            | 820              | 800              | 800              | 97,6  | 100,0   |
|                         |                             |          | Chile                      | HUF/kg            | -                | 973              | 950              | -   | 97,6  |
| Csemegezőlő             | Fehér                       | -        | Dél-afrikai<br>Köztársaság | HUF/kg            | 980              | 927              | 900              | 91,8  | 97,1  |
|                         |                             |          | Chile                      | HUF/kg            | -                | 983              | 1000             | -   | 101,7   |
|                         | Piros                       | -        | Dél-afrikai<br>Köztársaság | HUF/kg            | 940              | 950              | 950              | 101,1   | 100,0   |
| Citrom                  | -                           | 53-65mm  | Spanyolország              | HUF/kg            | 365              | 323              | 350              | 95,9  | 108,5   |
| Zöldcitrom              | -                           | -        | Brazília                   | HUF/kg            | -                | 725              | 730              | -   | 100,7   |
| Mandarin                | -                           | 54-69mm  | Spanyolország              | HUF/kg            | 340              | 335              | 350              | 102,9   | 104,5   |
| Klementin               | -                           | 41-60mm  | Spanyolország              | HUF/kg            | -                | 350              | 330              | -   | 94,3  |
|                         | Navel                       | 67-80mm  | Görögország                | HUF/kg            | -                | 218              | 240              | -   | 110,3   |
|                         |                             |          | Spanyolország              | HUF/kg            | 290              | -                | 350              | 120,7   | -   |
|                         | Valancia<br>late            | 67-80mm  | Spanyolország              | HUF/kg            | -                | 263              | 250              | -   | 95,1  |
| Grapefruit              | -                           | -        | Törökország                | HUF/kg            | -                | 300              | 300              | -   | 100,0   |
| Kivi                    | -                           | -        | Olaszország                | HUF/kg            | 320              | 420              | 440              | 137,5   | 104,8   |
|                         |                             |          |                            | HUF/db            | 57               | 57               | 57               | 100,0   | 100,0   |
| Banán                   | -                           | -        | Ecuador                    | HUF/kg            | 333              | 402              | 400              | 120,1   | 99,6  |
|                         |                             |          | Elefántcsontpart           | HUF/kg            | -                | 386              | 372              | -   | 96,4  |
|                         |                             |          | Görögország                | HUF/kg            | -                | -                | 389              | -   | -   |
|                         |                             |          | Kamerun                    | HUF/kg            | -                | -                | 400              | -   | -   |
| Mák                     | -                           | -        | Cseh köztársaság           | HUF/kg            | 780              | 1100             | 1100             | 141,0   | 100,0   |

Megjegyzés: A teljes adatbázis megtekinthető a [www.aki.gov.hu](http://www.aki.gov.hu) oldalon.

Forrás: AKI PÁIR

## Nemzetközi piaci információk

3. táblázat: A zöldségfélék és a gyümölcsök ára a poznani, a hamburgi, a berlini és a müncheni nagybani piacokon

| Termék         | Származás | HUF/kg     |      |               |            |      |               |            |      |               |            |      |
|----------------|-----------|------------|------|---------------|------------|------|---------------|------------|------|---------------|------------|------|
|                |           | Poznan     |      | Származás     | Hamburg    |      | Származás     | Berlin     |      | Származás     | München    |      |
|                |           | min.       | max. |               | min.       | max. |               | min.       | max. |               | min.       | max. |
|                |           | 2014.04.29 |      |               | 2014.04.28 |      |               | 2014.04.28 |      |               | 2014.04.28 |      |
| Sárgarépa      | belföldi  | 66         | 88   | belföldi      | 139        | 166  | belföldi      | 139        | 171  | belföldi      | 123        | 231  |
| Fejes káposzta | belföldi  | 73         | 88   | belföldi      | 66         | 105  | belföldi      | 77         | 93   | belföldi      | 117        | 139  |
| Alma           | belföldi  | 88         | 186  | belföldi      | 216        | 231  | belföldi      | 247        | 250  | belföldi      | 247        | 250  |
| Cukkini        | külpiai   | 324        | 438  | belföldi      | 247        | 250  | belföldi      | 247        | 309  | belföldi      | 309        | 370  |
| Kínai kel      | belföldi  | 258*       | 332* | belföldi      | 247        | 250  | belföldi      | 154        | 185  | belföldi      | 216        | 293  |
| Spenót         | belföldi  | 184        | 295  | belföldi      | 367        | 428  | belföldi      | 367        | 459  | belföldi      | 367        | 459  |
| Körte          | belföldi  | 184        | 292  | Olaszország   | 509        | 556  | Olaszország   | 494        | 556  | Olaszország   | 432        | 520  |
| Laskagomba     | belföldi  | -          | -    | Lengyelország | 1390       | 1699 | Lengyelország | 1236       | 1854 | Lengyelország | 1313       | 1545 |
| Banán          | külpiai   | 360        | 397  | tengerentúli  | 437        | 456  | tengerentúli  | 429        | 463  | tengerentúli  | 412        | 429  |
| Brokkoli       | külpiai   | 206        | 236  | Spanyolország | 340        | 432  | Spanyolország | 370        | 432  | Spanyolország | 309        | 401  |
| Zeller         | belföldi  | 118        | 177  | Hollandia     | 160        | 200  | belföldi      | 185        | 216  | belföldi      | 185        | 216  |
| Citrom         | külpiai   | 332        | 369  | Spanyolország | 339        | 422  | Spanyolország | 288        | 350  | Spanyolország | 288        | 412  |
| Padlizsán      | külpiai   | 442        | 514  | Hollandia     | 489        | 550  | Hollandia     | 428        | 489  | Hollandia     | 428        | 550  |
| Fokhagyma      | külpiai   | 730        | 885  | Spanyolország | 680        | 927  | Spanyolország | 927        | 1236 | Spanyolország | 803        | 927  |
| Csiperkegomba  | belföldi  | 369        | 406  | belföldi      | 618        | 741  | belföldi      | 679        | 865  | belföldi      | 710        | 865  |
| Burgonya       | belföldi  | 59         | 69   | belföldi      | 105        | 129  | belföldi      | 111        | 136  | belföldi      | 98         | 123  |

a) HUF/darab.

Megjegyzés: Átszámítva az MNB hivatalos középárfolyamán.

Forrás: www.wgro.com.pl, www.ami-informiert.de

4. táblázat: A sárgarépa, a karfiol és a vöröshagyma termelői ára az Európai Unió néhány tagországban

| Tagállam      | Sárgarépa        |                  | Változás<br>(százalék) | Karfiol          |                  | Változás<br>(százalék) | Vöröshagyma (barna héjú) |                  | Változás<br>(százalék) |
|---------------|------------------|------------------|------------------------|------------------|------------------|------------------------|--------------------------|------------------|------------------------|
|               | 2013.<br>17. hét | 2014.<br>17. hét |                        | 2013.<br>17. hét | 2014.<br>17. hét |                        | 2013. 17. hét            | 2014.<br>17. hét |                        |
|               | Csehország       | -                |                        | -                | -                |                        | -                        | -                |                        |
| Franciaország | -                | -                | -                      | 44,1             | 31,8             | 72,1                   | -                        | -                | -                      |
| Lengyelország | -                | 21,4             | -                      | -                | -                | -                      | -                        | 29,2             | -                      |
| Magyarország  | 39,5             | 20,4             | 51,6                   | -                | 76,7-            | -                      | -                        | -                | -                      |

Forrás: Európai Bizottság

## BORPIACI JELENTÉS

Az Amerikai Egyesült Államok Mezőgazdasági Minisztériumának (*USDA*) adatai szerint az EU-28 egy főre jutó borfogyasztása évtizedek óta csökken, főleg a dél-európai országokban, ahol a változó ízlés és életstílus, valamint az alkoholelles kampányok is hatással voltak a keresletre. Az északi tagországokban a borfogyasztás nem változott, vagy enyhén nőtt, a fogyasztás középpontjában elsősorban a márkás borok, az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel rendelkező borok, továbbá az oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott borok állnak. A másik lényeges változás, hogy a lédigborok iránt élénkült a kereslet az alacsonyabb szállítási költségek miatt. Az EU-ban a bor ipari felhasználása főként a lepárlás támogatása miatt a 2006/2007. évi 33 millió hektoliterről 2009/2010-re 26 millió hektoliterre esett. A bor ipari felhasználása az alábbiak szerint alakult: 13 millió hektoliter bor lepárlása a szeszipar részére; 5-6 millió hektoliter bor alkohollá való lepárlása üzemanyag vagy más nem iható célokra és 3-4 millió hektoliter bor lepárlása ecet készítéséhez.

Franciaország Európa legnagyobb borfogyasztója, habár 1960 óta csökken az egy főre jutó fogyasztása, amely jelenleg évi 46,4 liter körül alakul. A francia fogyasztók 2012-ben a borok 60 százalékát a hipermarketekben szereztek be. Ezek fele vörösbor volt (2,8 milliárd USD értékben), ezt követték a rozéborok (1,16 milliárd USD) és a fehérborok (1 milliárd USD). A forgalmazott borok 73 százaléka ellenőrzött eredetű volt (3,7 milliárd USD). A földrajzi jelzés nélküli borok eladása értékben 10,6 százalékkal 212 millió USD-re csökkent.

Olaszországban az egy főre jutó borfogyasztás 2013-ban nem érte el a 40 litert, jelentősen elmaradt a 2007. év 45 liter és az 1970-es évek 110 liter fogyasztásától. A legutóbbi felmérések szerint a fogyasztók borválasztásának meghatározó tényezői a borok olaszországi eredete és a borászat ismerete. A gazdasági megszorító intézkedések ellenére a vásárlók a magasabb minőségű, azonban alacsonyabb árú borokat keresték.

Németországban a borfogyasztás az utóbbi években 19,3 és 20 millió hektoliter között alakult. Az egy főre jutó fogyasztás 23,8 és 24,4 liter között változott. Összehasonlításképpen a sör esetében az egy főre jutó fogyasztás 106 liter. A németországi háztartások 2012-ben 11,2 milliárd eurót költöttek alkoholos italokra. Ezen belül a bor és a pezsgő a kiadások 40 százalékát tette ki, a sör 29 százalékát, a szeszes italok 25 százalékát. A

háztartások 60 százaléka vásárolt vörös-, 30 százaléka fehér- és 10 százaléka rozéborokat.

Az Egyesült Királyság borfogyasztása a jövedéki adó emelkedése miatt 1 százalékkal csökkent 2013-ban. A fogyasztók vásárlóereje 2014-ben is komoly nyomás alatt marad. Míg a fogyasztók egy része a kevésbé drága borokat részesíti előnyben, sokan inkább csökkentik a fogyasztásukat és a magasabb minőségű borokat választják. A vörösborok 70 százalékát 6,6-11,6 USD/liter, a fehérborok 79 százalékát 6,2-11,5 USD/liter közötti áron kínálták. A kevésbé drága pezsgő piaci részesedése 13 százalékra emelkedett. A pezsgő 74 százalékát 10,7-16,5 USD/liter közötti áron értékesítették. A rozéborokat a fiatalabb és árérzékenyebb vevők választották. A rozéborok 97 százaléka 11,5 USD áron kelt el. A borok fő értékesítési csatornáit a szupermarketek voltak, mivel a fogyasztók a kiadások mérséklésére törekedtek.

Spanyolország borfogyasztása csökkent az utóbbi néhány évben, jelenleg 19,9 liter fejenként. A háztartások borfogyasztása 3 százalékkal nőtt 2013-ban, mivel kevesebbet költöttek házon kívüli fogyasztásra.

Portugália éves egy főre jutó borfogyasztása a harmadik legnagyobb (42,5 liter) az Európai Unióban Luxemburg és Franciaország után. A borfogyasztás az utóbbi három évben nem változott, 4,7 millió hektoliterre tehető, ami becslések szerint csökkenni fog, mivel megszűnnek a lepárlási kifizetések és a borok nagyobb hányada kerül exportra.

Görögországban a gazdasági válság következtében 7 százalékkal 2,9 millió hektoliterre csökkent a borértékesítés 2012-ben. Az egy főre jutó borfogyasztása 25 liter. A görögök kevesebb bort fogyasztottak és az olcsóbbakat részesítették előnyben. A fehér- és a rozéborokat főként a nyári hónapokban, míg a vörösborokat télen fogyasztották.

Ausztria borfogyasztása 2,7 millió hektoliter volt a 2011/2012. borpiaci évben. Az egy főre jutó fogyasztás 30,5 liter körül alakult. Ausztria a nemzeti bortermelésének mintegy háromnegyedét fogyasztja el. Ipari felhasználásra 50 ezer hektoliter bor kerül. Ausztriában nőtt az otthoni borfogyasztás, mivel alacsonyabb a költsége és így elkerülhető az ittas vezetéssel járó büntetés. Egyre több minőségi bort vásárolnak a fogyasztók a földrajzi jelzés nélküli és az oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott borok rovására.

Horvátország egy főre jutó borfogyasztása jelenleg 28 liter. Az utóbbi években áramlani kezdett az országba

a külföldi bor. Az életszínvonal növekedése miatt várhatóan tovább fejlődik a borpiac. Ez különösen igaz a közepes, illetve a magas minőségű borok szegmensében, és a zágrábi fogyasztók esetében, akiknek magasabb a jövedelme és új borokat és ízeket szeretnének kipróbálni.

Románia egy főre jutó borfogyasztása a 2011. évi 27 literről 2012-re 24,3 literre csökkent. A termelés növekedése miatt 2013-ra a fogyasztás bővülését jelezték. A román borfogyasztók 60-70 százaléka a fehérbort részesíti előnyben a vörös- és rozéborokkal szemben.

Magyarországon a borfogyasztás évtizedek óta tartó csökkenése lelassult az utóbbi néhány évben a minőségi és az importborok keresletének élénkülése, valamint a sör árának emelkedése miatt. A fogyasztás 20 százaléka házi borkészítésből származik, ez az arány előreláthatóan nőni fog. A borfogyasztás 3 millió hektoliter körül alakul évente, ebből 0,9 millió hektoliter a palackos br.

Bulgáriában a 2009. évi 6,7 literről 2012-re 5,5 literre csökkent az egy főre jutó borfogyasztás. A csökkenés főként a vörösborokat érintette.

#### 5. táblázat: Az EU-28 bormérlege

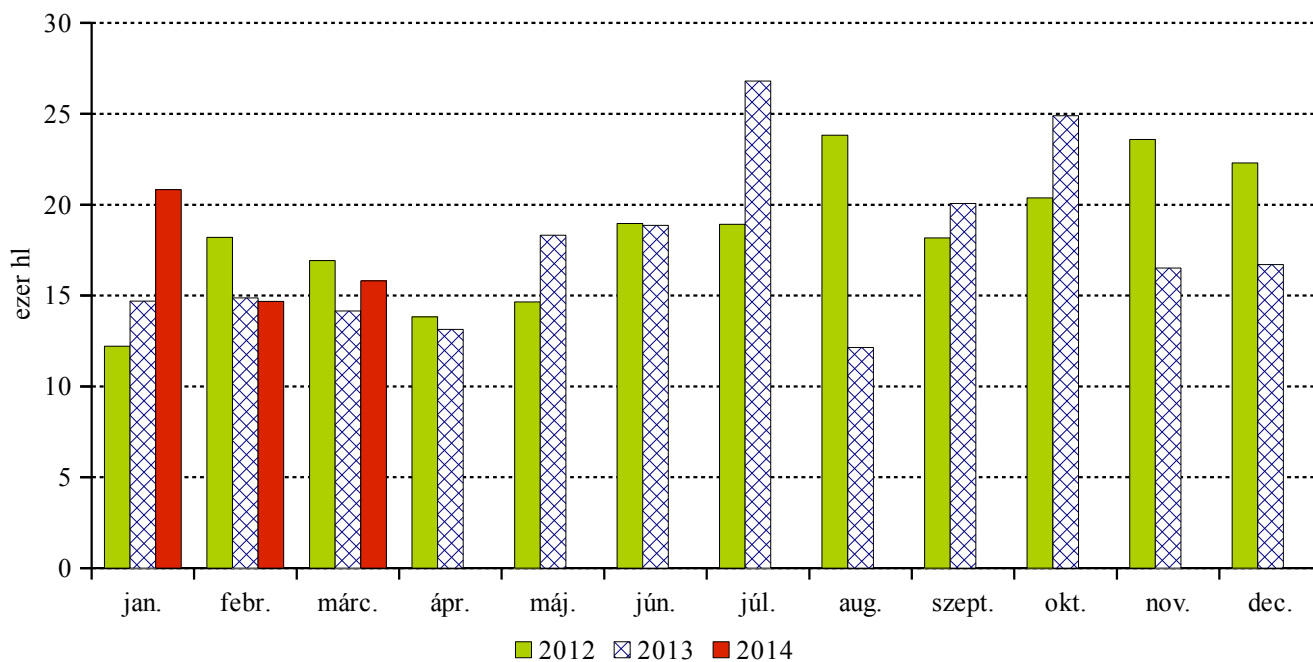
|                     | 2011/2012 | 2012/2013 | 2013/2014 <sup>a)</sup> |
|---------------------|-----------|-----------|-------------------------|
| Nyitókészlet        | 164,92    | 160,48    | 141,94                  |
| Termelés            | 158,53    | 141,14    | 167,55                  |
| Import              | 13,74     | 13,36     | 12,80                   |
| Összes kínálat      | 337,19    | 314,98    | 322,30                  |
| Export              | 22,29     | 18,80     | 22,60                   |
| Összes felhasználás | 154,41    | 154,24    | 153,16                  |
| Zárókészlet         | 160,48    | 141,94    | 146,54                  |

<sup>a)</sup> Előrejelzés.

Forrás: USDA

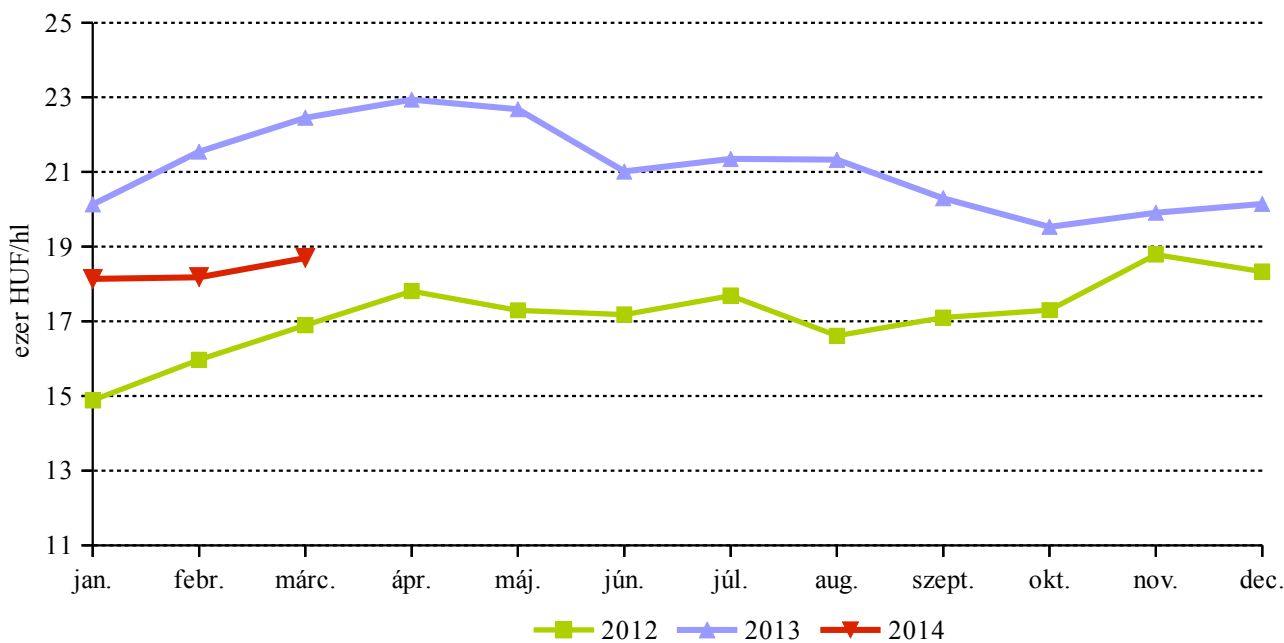
## Magyarországi piaci információk

6. ábra: A belföldön termelt földrajzi jelzés nélküli fehérborok értékesített mennyisége



Forrás: AKI PÁIR

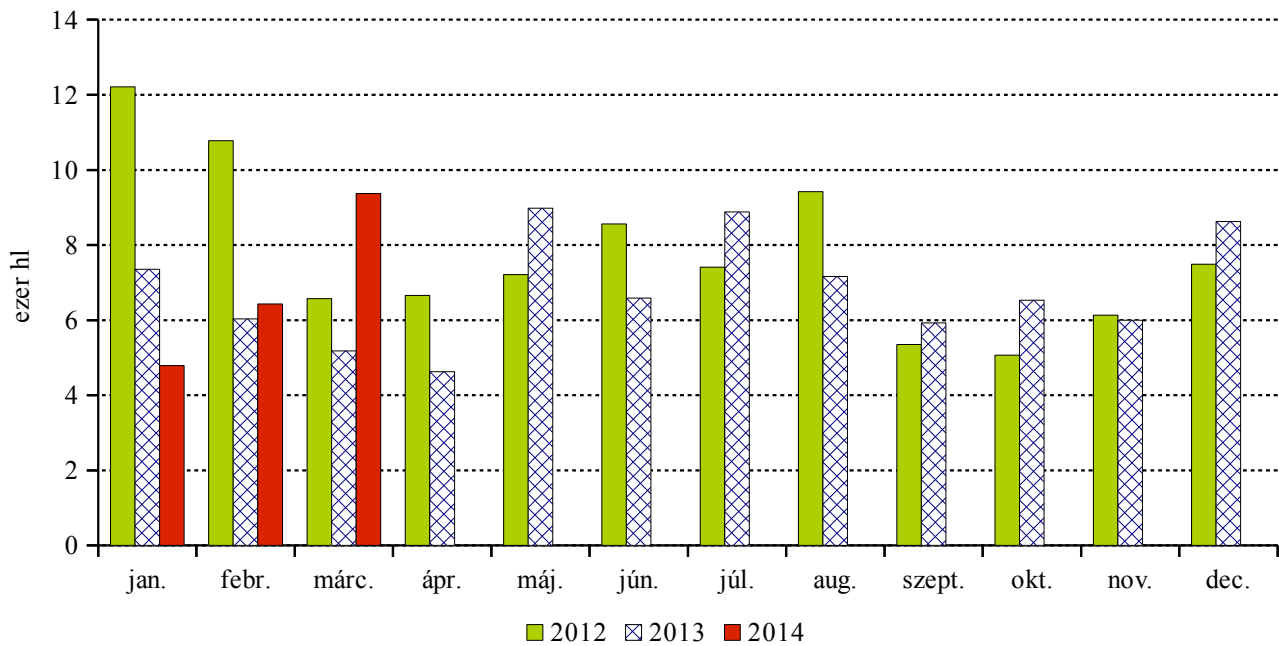
7. ábra: A belföldön termelt földrajzi jelzés nélküli fehérborok feldolgozóinak értékesítési ára



Forrás: AKI PÁIR

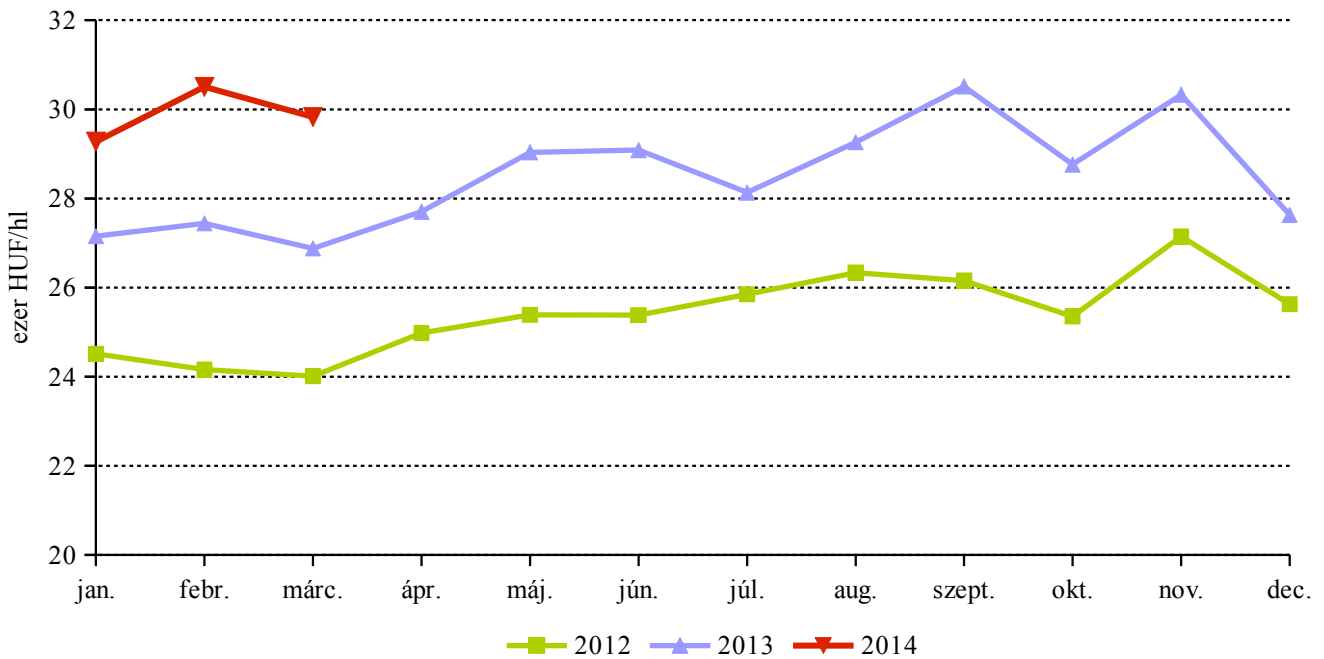


8. ábra: A belföldön termelt oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott fehérborok értékesített mennyisége



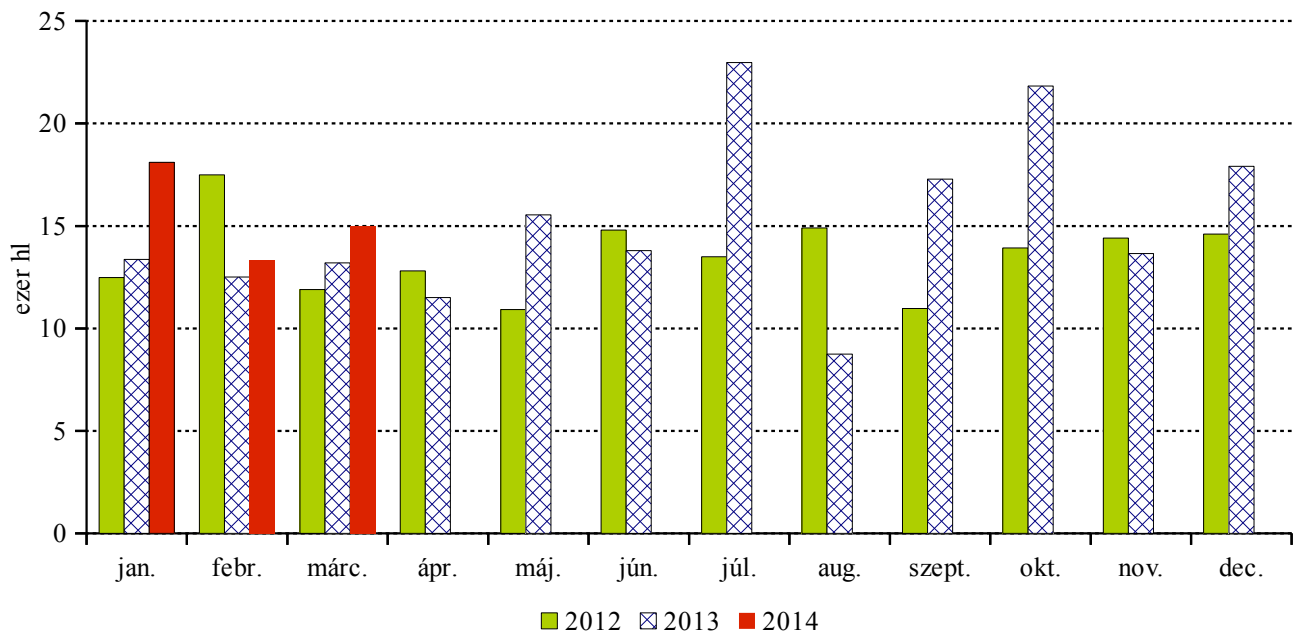
Forrás: AKI PÁIR

9. ábra: A belföldön termelt oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott fehérborok értékesített mennyisége



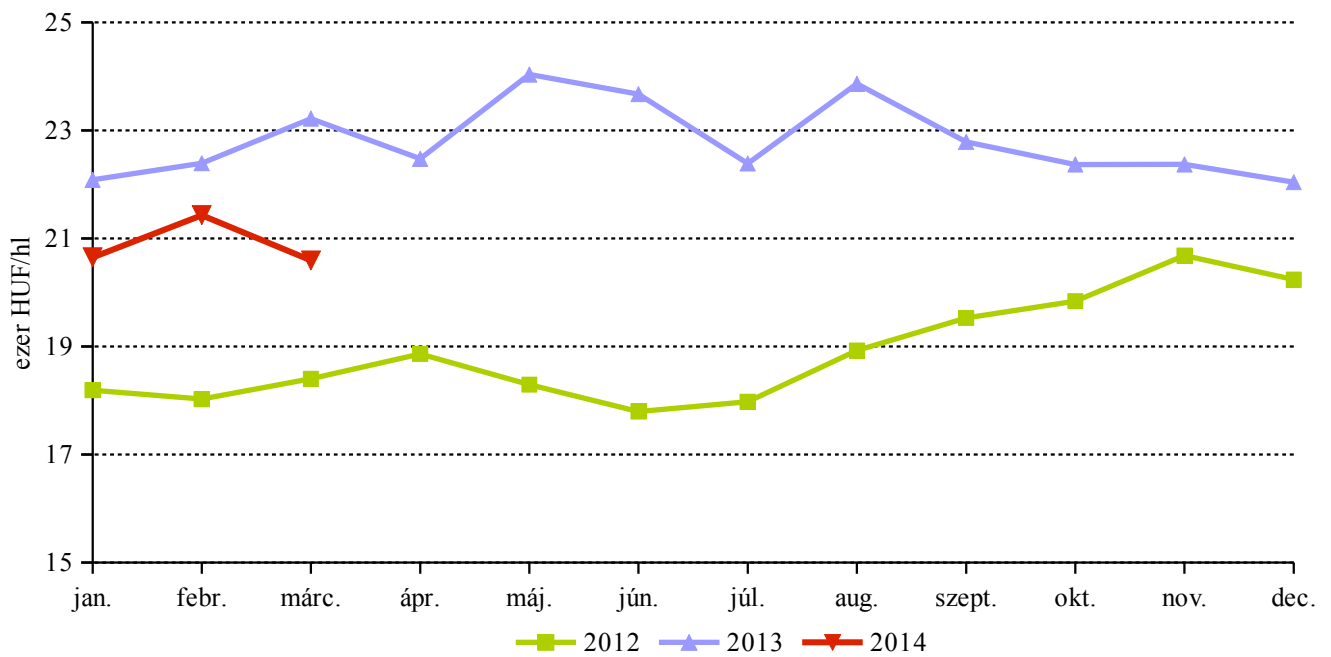
Forrás: AKI PÁIR

10. ábra: A belföldön termelt földrajzi jelzés nélküli vörös- és rozéborok értékesített mennyisége



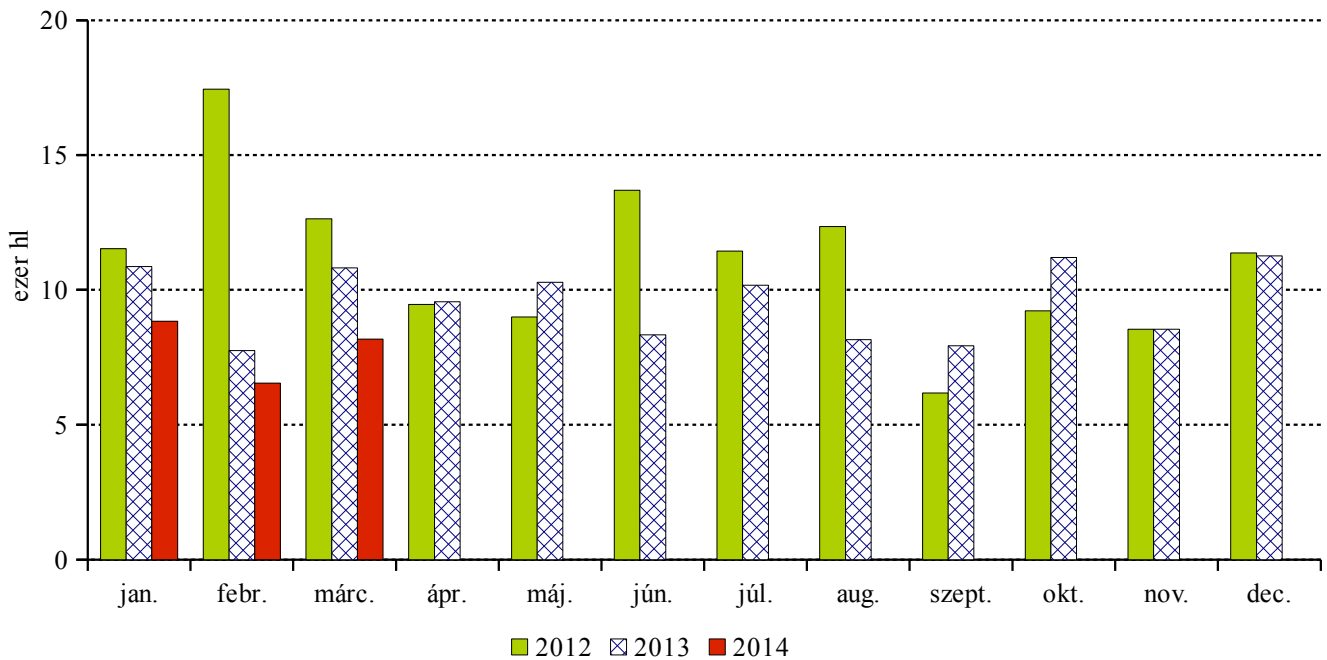
Forrás: AKI PÁIR

11. ábra: A belföldön termelt földrajzi jelzés nélküli vörös- és rozéborok feldolgozóinak értékesítési ára



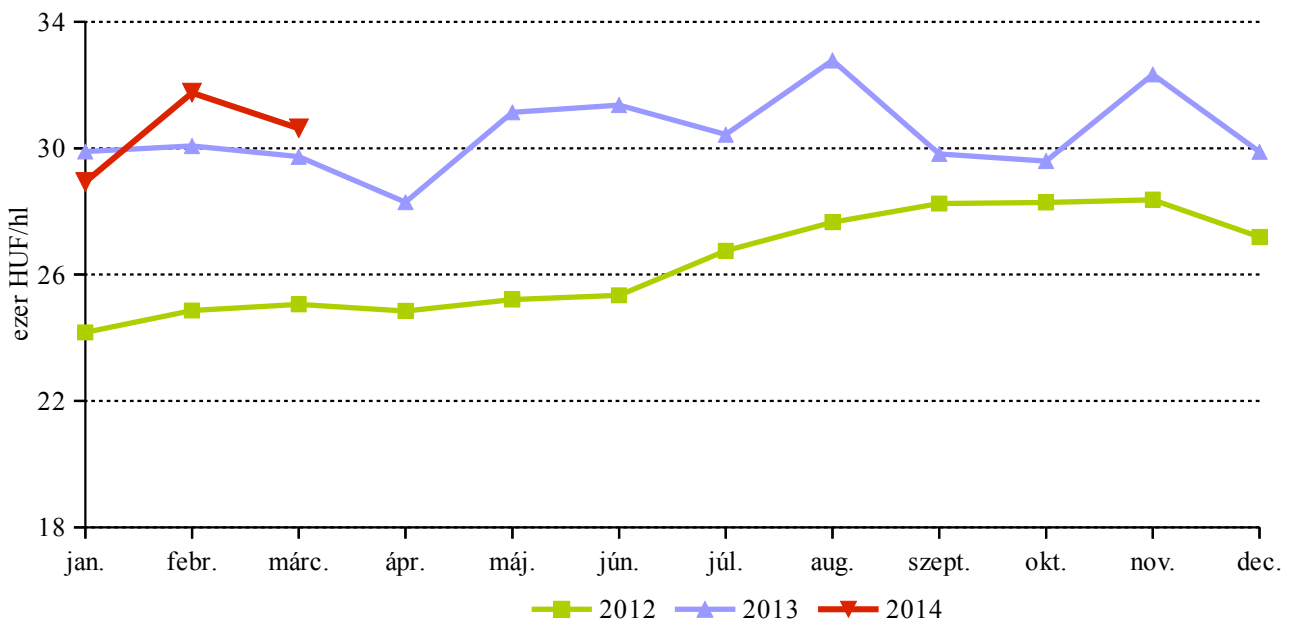
Forrás: AKI PÁIR

12. ábra: A belföldön termelt oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott vörös- és rozéborok értékesített mennyisége



Forrás: AKI PÁIR

13. ábra: A belföldön termelt oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott vörös- és rozéborok feldolgozóinak értékesítési ára



Forrás: AKI PÁIR

